

ALCATEL BUSINESS SYSTEMS © 2003.
Reproducción prohibida. Alcatel se
reserva el derecho de modificar las
características de sus equipos sin previo
aviso.

3DS09718AGAA01

▼
ALCATEL
www.alcatel.com

ONE TOUCH 332



Español

▼
ALCATEL

ÍNDICE

Precauciones de uso	p. 4
Informaciones generales	p. 9
1. Su teléfono	p. 11
1.1 Teclas	p. 11
1.2 Iconos	p. 13
1.3 Símbolos usados en esta guía	p. 14
2. Puesta en marcha	p. 15
2.1 Puesta en servicio	p. 15
2.2 Encender su teléfono	p. 18
2.3 Apagar su teléfono	p. 18
3. Llamadas	p. 19
3.1 Realizar una llamada	p. 19
3.2 Llamar a su buzón de voz	p. 20
3.3 Recibir una llamada	p. 20
3.4 Opciones disponibles en el transcurso de una llamada	p. 21
3.5 Gestión de la doble línea	p. 24
4. Memoria de llamadas	p. 25
5. MENÚ	p. 26
6. Eventos	p. 29

7. Directorios	p. 30
7.1 Acceder a sus directorios	p. 30
7.2 Crear un registro	p. 32
7.3 Guardar un registro en un grupo	p. 33
7.4 Opciones disponibles	p. 34
7.5 Asociar un timbre a un grupo	p. 36
7.6 Tarjeta SIM temporal	p. 36
8. Mensajes	p. 37
8.1 Acceder a los mensajes	p. 37
8.2 Consultar los mensajes	p. 38
8.3 Redactar un mensaje corto	p. 43
8.4 Sistema de ayuda para la entrada de texto: modoPredictiv.	p. 45
8.5 Enviar un mensaje	p. 48
8.6 Borrar mensajes	p. 49
9. Mis opciones	p. 50
9.1 Sonidos	p. 50
9.2 Imágenes	p. 55
9.3 Pantalla a color	p. 55
9.4 Descargar	p. 56
9.5 Zoom	p. 57
9.6 Números	p. 57
10. Juego	p. 59
10.1 Acceder al juego	p. 60
10.2 Opciones disponibles	p. 61

11. Alarmas

- 11.1 Despertador
- 11.2 Cita
- 11.3 Cumpleaños
- 11.4 Opciones

12. Calculadora/Conversor

- 12.1 Calculadora
- 12.2 Conversor

13. Ajustes

- 13.1 Servicios
- 13.2 Reloj
- 13.3 Idiomas
- 13.4 Diccionario
- 13.5 Modo de entrada de texto
- 13.6 Pantalla
- 13.7 Descolgado
- 13.8 Desconexión automática
- 13.9 Doble línea
- 13.10 Teclado bloqueado

14. WAP

- 14.1 Acceder a los servicios WAP
- 14.2 Opciones disponibles
- 14.3 Configurar el acceso
- 14.4 Lanzar WAP

15. Garantía**16. Tabla de caracteres****17. Accesorios****18. Problemas y soluciones****p. 63**

p. 63

p. 64

p. 64

p. 64

p. 65

p. 65

p. 66

p. 68

p. 68

p. 76

p. 76

p. 76

p. 77

p. 77

p. 77

p. 78

p. 78

p. 78

p. 79

p. 79

p. 80

p. 82

p. 84

p. 85**p. 88****p. 89****p. 91**

PRECAUCIONES DE USO

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

• SEGURIDAD EN VEHÍCULO:

Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portátil...), se prohíbe al conductor utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.

Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del salpicadero o en la zona de despliegue del airbag,
- conectar obligatoriamente su teléfono a una antena externa o apagarlo ; dicha antena debe instalarse de tal manera que ninguna parte del cuerpo esté cerca de ella permanentemente, salvo si existe una placa metálica de separación (por ejemplo, el techo del coche),
- consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de a bordo.

• CONDICIONES DE USO:

No encienda el teléfono en el interior de un avión. Si no cumple con esta norma, puede exponerse a procesos judiciales.

No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas

reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos y electrónicos o que utilizan radio frecuencias. Cuando esté encendido, evite colocar el teléfono en un lugar cercano al aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina...). En particular, al contestar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

No encienda el teléfono cerca de gas o de productos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión. No deje que los niños utilicen el teléfono sin vigilancia. No intente abrir o reparar usted mismo el teléfono. Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono (véase lista de accesorios en el capítulo 17). En el caso contrario, Alcatel declina toda responsabilidad. Evite exponer su teléfono a condiciones desfavorables (humedad, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas máximas recomendadas por el fabricante van de -20 °C a +40 °C. Si se excede 55 °C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

• BATERÍA:

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado. Las precauciones de uso de la batería son las siguientes: no abra la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras), no la perforo, no la desmonte, no provoque un corto circuito, no la tire al fuego ni a la basura, no la esponga a temperaturas superiores a 60 °C. Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que es recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para los que fue diseñada y nunca utilice baterías dañadas.

• CARGADORES:

Cargadores con alimentación de red han sido diseñados para funcionar dentro de una gama de temperaturas 0 a 40°C. Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y de de oficina y diseñados sólo para este uso.

• ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS:

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituyen una exigencia esencial de estas exigencias o directiva.

ESTE TELÉFONO MÓVIL ES CONFORME CON LAS EXIGENCIAS INTERNACIONALES Y EUROPEAS EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS RADIOELÉCTRICAS.

Su teléfono móvil es un emisor/receptor radio. Ha sido diseñado y fabricado a fin de respetar los límites de exposición a las radiofrecuencias (RF) recomendados por las exigencias internacionales (ICNIRP) (1) y el Consejo de la Unión Europea (Recomendación 1999/519/CE) (2).

- (1) Las exigencias ICNIRP se aplican en las regiones siguientes: América Central (excepto México), África del Sur y del Norte, Asia Pacífico (excepto Taiwán, Corea y Australia).
- (2) La recomendación europea (1999/519/CE) se aplica en las regiones siguientes: Europa, Europa del Este, Israel.

Estos límites forman parte de un conjunto de exigencias y establecen los niveles de radiofrecuencias autorizados para el público. Estos límites han sido establecidos por grupos de peritos independientes, basándose en evaluaciones científicas regulares y detalladas. Dichos límites incluyen un margen de seguridad importante destinado a garantizar la seguridad de todos, sea cual sea la edad o el estado de salud.

La norma de exposición de los teléfonos móviles define una unidad de medida llamada **“SAR” (Specific Absorption Rate** en inglés = Nivel específico de absorción). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de **2,0 vatios/Kg en promedio por 10g de tejido humano**. Las pruebas han sido efectuadas en teléfonos que emiten a su nivel de potencia máximo en todas las bandas de frecuencias y en posiciones de funcionamiento estándares. Si bien el SAR es evaluado en el nivel de potencia más alto, el nivel real de SAR del teléfono móvil durante su utilización es, por lo general, bastante inferior a los valores máximos obtenidos en las pruebas. Así pues, el teléfono móvil ha sido diseñado para utilizar únicamente la potencia estrictamente necesaria para asegurar su conexión a la red. En principio, cuánto más cerca se encuentra usted de una antena de estación de base, más bajos serán los niveles de potencia del teléfono móvil.

El valor máximo de SAR probado en este modelo de teléfono móvil para un uso cerca a la oreja y conforme a la norma es de 0,43 W/Kg. Si bien los niveles SAR varían de un teléfono a otro o de las posiciones, todos son conformes a las exigencias internacionales y a la recomendación europea en vigor en materia de exposición a las radiofrecuencias.

Su teléfono está equipado con una antena integrada. Para beneficiarse de una calidad de funcionamiento óptima durante sus comunicaciones, no toque ni deteriore la antena.


La Organización Mundial de la Salud (OMS) considera que "el estado actual de los conocimientos científicos no justifica la toma de precauciones particulares para el uso de teléfonos móviles. En caso de inquietud, una persona puede optar por limitar su exposición, o la de sus hijos, a las radiofrecuencias disminuyendo la duración de las comunicaciones o utilizando la opción manos libres [o un kit manos libres portátil] que permite alejar el teléfono de la cabeza y el cuerpo" (Memo n° 193).

Para obtener informaciones complementarias de la OMS sobre los campos electromagnéticos y la salud pública, vaya al sitio Internet siguiente: <http://www.who.int/peh-emf>.


INFORMACIONES GENERALES

- Dirección Internet: www.alcatel.es
- Dirección WAP: wap.alcatel.com
- Número del Servicio de Atención al Cliente: véase el folleto "Servicios de Alcatel". (Llamada facturada localmente según la tarificación en vigor en su país).

Su teléfono es un aparato diseñado para emitir y recibir llamadas telefónicas. Funciona en redes GSM, en las bandas 900MHz y 1800MHz.

La marca  certifica que su teléfono es conforme a la directiva 1999/5/CE (R&TTE) y que los accesorios en cuestión son conformes a las directivas comunitarias vigentes. Puede consultar el texto exhaustivo de la Declaración de Conformidad de su teléfono en el sitio Internet www.alcatel.com.

Protección contra el robo

Su teléfono móvil está identificado con un número IMEI (número de serie). Este último figura en la etiqueta del embalaje y en la memoria de su teléfono. Al utilizar su teléfono por primera vez, le recomendamos marque el número  y lo conserve en un lugar seguro ya que se lo podrían solicitar la policía o su operador en caso de robo de su teléfono. Gracias a este número, su teléfono móvil podrá ser bloqueado (!) completamente, es decir que no podrá ser utilizado por una tercera persona, incluso si se le cambia la tarjeta SIM.

Mayo de 2003



(!) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

1

SU TELÉFONO



1.1 Teclas



Borrar en edición (pulsación corta).
 Volver a la pantalla anterior (pulsación corta).
 Volver a la pantalla inicial (pulsación prolongada).



Encender / Apagar el teléfono desde la pantalla de espera (pulsación prolongada).



Acceder al MENÚ / Confirmar la opción (pulsación corta)
 Acceder a los servicios del Operador (pulsación prolongada).



Ajustar el volumen durante una llamada.
 Navegar para seleccionar una opción.

Acceder al directorio ▼ (pulsación hacia abajo).

Acceder a los mensajes cortos ▲ (pulsación hacia arriba).



Descolgar / Colgar

Consultar la memoria de llamadas (BIS) (pulsación corta).



Llamar al buzón de voz (pulsación prolongada).



Encender / Apagar la luz (pulsación prolongada).
 Acceder al WAP (pulsación prolongada) (1).



Bloquear o desbloquear el teclado (pulsación prolongada).
 Entrada de mayúsculas, minúsculas, cifras, acceso a la barra de símbolos.











Activar / Desactivar el vibrador (pulsación prolongada).









(1) Según el modelo de su teléfono.

1.2 Iconos (1)




-  **Nivel de carga de la batería.**
-  **Modo vibrador:** Su teléfono vibra pero no emite ni timbre, ni pitido (véase página 52).
-  **Modo silencio:** Su teléfono no emite ni timbre, ni pitido y no vibra (véase página 52).
-  **Eventos (Informaciones a consultar):** buzón de voz, llamadas recibidas no contestadas, mensajes no leídos, informaciones descargadas (véase página 29), y notificaciones WAP (2).
-  **Lista de mensajes llena:** Su terminal ya no puede aceptar nuevos mensajes. Tiene que acceder a la lista de mensajes cortos para suprimir al menos uno (véase página 49).
-  **Desvíos de llamadas activados:** Sus llamadas son desviadas (véase página 71).
-  **Citas, cumpleaños, o despertador programados** (véase páginas 63, 64).
-  **Indicador de cobertura.**

- ! (1) Los iconos y las ilustraciones representados en esta guía se dan a título indicativo.
- (2) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

-   Indica el número de la línea cuando la tarjeta SIM incluye dos números distintos (1).
-  **Zona de tarifa preferencial (1).**
-  **Teclado bloqueado.**
-  **Modo “Búsqueda manual de la Red”** (véase página 75).
-  **Roaming en su país de abono.**

1.3 Símbolos usados en esta guía

Los símbolos siguientes aparecen en los capítulos a continuación:

-  Pulse brevemente el centro de la tecla de navegación para confirmar una opción.
-  Desplace la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo para escoger una opción.
-  Utilice las teclas del teclado para introducir cifras, letras y puntuaciones.

- ! (1) Según el modelo de su teléfono. Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

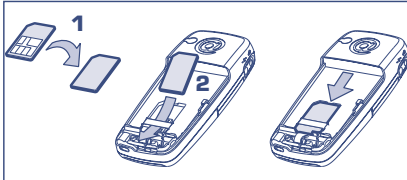
2

PUESTA EN MARCHA

2.1 Puesta en servicio

Insertar y retirar la tarjeta SIM (1)

Usted debe insertar una tarjeta SIM para poder utilizar su teléfono.



Coloque la tarjeta SIM con el chip boca abajo

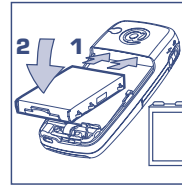
Deslice la tarjeta SIM en su alojamiento. Verifique que está correctamente insertada



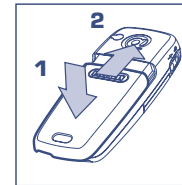
Empuje la tarjeta SIM con el dedo para liberarla

! (1) Este teléfono es compatible con las tarjetas SIM 3V, 3/5V y 1,8/3V. Las antiguas tarjetas SIM de tipo 5 Voltios no pueden ser utilizadas. Contacte con su operador.

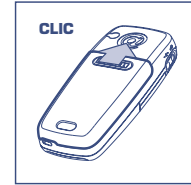
Instalar la batería



Inserte la batería hasta que haga clic

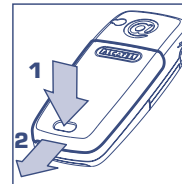


Enganche la tapa y hágala deslizar

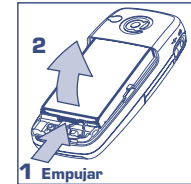


Cierre la tapa hasta que haga clic

Retirar la batería

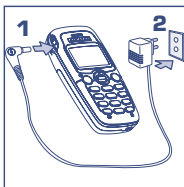


Presione el botón y levante la tapa



Retire la batería

Cargar la batería



Conecte el cargador

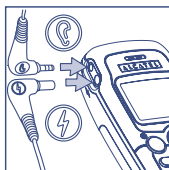


Cuando la batería esté cargada, la animación en la pantalla se detiene



Desconecte el cargador cuando haya finalizado la carga

- Una señal acústica corta indica el inicio de la carga.
- El icono puede tardar un poco en animarse, si su batería es nueva o está muy descargada.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del teléfono y accesible.



¡ Sólo utilice cargadores Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono.

Cuando utilice su teléfono por primera vez, cargue la batería durante (aproximadamente 3 horas).

Para optimizar la intensidad de la luz de la pantalla, debe recargar completamente su batería.

2.2 Encender su teléfono



Encienda (pulsación prolongada) | Introduzca su código PIN, si se le pide | Confirme | Pantalla inicial

Si el teléfono le pide que introduzca la fecha y la hora, introdúzcalas y confirme con .

Si se visualizan mensajes difundidos por la red, utilice la tecla para visualizar todos los mensajes o pulse la tecla para volver a la pantalla inicial.

Este símbolo <<< - >>> aparece cuando el teléfono está buscando la red (??? - ??? aparece cuando la red rechaza su tarjeta SIM; en este caso, contacte con su operador).

2.3 Apagar su teléfono

A partir de la pantalla inicial, pulse la tecla (pulsación prolongada).

Si no conoce su código PIN o si lo ha olvidado, contacte con su operador.

Nunca deje su código PIN cerca de su teléfono y guarde su tarjeta en un lugar seguro cuando no la utilice.

3

LLAMADAS

3.1 Realizar una llamada



Diga



Marque el número | Realice la llamada | Hable | Cuelgue

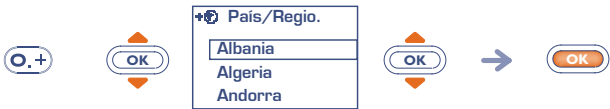


En caso de error, borre las cifras con la tecla

Para introducir “+” o “P” (pausa), haga una pulsación prolongada en la tecla (los caracteres siguientes aparecen: 0, +, *, P).

Para realizar una llamada de emergencia: si su teléfono se encuentra dentro de la cobertura de una red, marque el 112 o cualquier otro número comunicado por su operador.

Para realizar una llamada internacional:



Visualice el prefijo “+” (pulsación prolongada) | Visualice la lista | Seleccione el país o la región | Confirme

Usted puede buscar el país o la región pulsando la tecla correspondiente a la letra inicial del nombre.

Cuando esté visible el indicativo del “País/Regio.”, Vd. puede completar el número de su interlocutor e iniciar la llamada.

3.2 Llamar a su buzón de voz

Su buzón de voz funciona como un contestador que Vd. puede consultar en cualquier momento. Para acceder al buzón de voz, haga una pulsación prolongada en la tecla .

El mensaje “¿Llamar?” aparecerá en la pantalla; confirme con o pulse la tecla para realizar la llamada.



Para utilizar su buzón de voz en el extranjero, contacte con su operador antes de viajar.

En caso de que no tenga el número de acceso al buzón de voz, introduzca el número que su operador le entregó con su abono. Para modificar este número posteriormente, utilice la opción “Números” del Menú (véase página 57).

3.3 Recibir una llamada

Al recibir una llamada, contéstela pulsando la tecla , hable y cuelgue pulsando la tecla .



El número del llamante se visualiza si la red proporciona este servicio (verifique la disponibilidad de este servicio con su operador).

 el vibrador está activado: el timbre no suena.

 el vibrador y el timbre están desactivados.

Para **desactivar el timbre**, pulse  cuando el teléfono suena. Todavía podrá contestar la llamada pulsando la tecla .

Si pulsa nuevamente la tecla  la llamada será rechazada definitivamente.


3.4 Opciones disponibles en el transcurso de una llamada

Volumen Aumente / Disminuya el volumen audio


Manos Libres Active / Desactive el modo Manos Libres (el símbolo  es reemplazado por )

Atención: aleje el teléfono de su oreja mientras esté activada esta opción ya que el volumen amplificado podría dañar su oído.

En espera (1) Ponga su llamada en espera (podrá retomarla posteriormente utilizando la tecla )

Marcar (1) Realice una segunda llamada (la llamada en curso se pondrá automáticamente en espera y Vd. podrá pasar de un interlocutor a otro utilizando la tecla )

 **Guardar núm.** Memorice un número de teléfono en uno de sus directorios: SIM o Producto (Móvil)

 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Directorio Acceda al directorio

Mensajes Consulte sus mensajes

Servic. (1) Acceda a los servicios propuestos por su operador

Volver Vuelva a la pantalla anterior

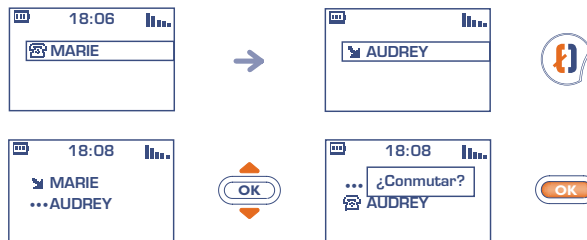
Llamada doble (1)

Una señal acústica le notifica la llegada de una segunda llamada.

Si acepta esta llamada, la que está en curso se pondrá automáticamente en espera al pulsar la tecla .

podrá pasar de un interlocutor a otro utilizando la tecla  y luego .

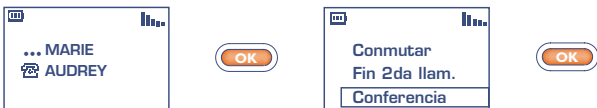
Para rechazar la segunda llamada, pulse dos veces la tecla .



 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Conferencia (1)

Su teléfono le permite conversar con varias personas simultáneamente.



Está en una llamada doble | Seleccione **“Conferencia”** | Confirme



La conferencia se ha establecido

• Una tercera llamada llega



Una tercera llamada llega | Descuelgue y hable con su nuevo interlocutor | Confirme

! (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.



Seleccione | Confirme | El tercer interlocutor se une a la conferencia **“Conferencia”**

Al presionar la tecla  se corta la comunicación con la persona seleccionada.

Para terminar una conferencia, pulse la tecla  seleccione la opción **“Fin conferenc.”**

3.5 Gestión de la doble línea (1)

Su tarjeta SIM puede incluir dos líneas con dos números de teléfono distintos.

Por defecto, Vd. se encuentra en la línea 1. Si desea cambiar de línea, vaya a **“Menú/Ajustes/Doble línea/Elecc. línea”** (1).

Sea cual sea la línea seleccionada (1 ó 2), Vd. puede recibir las llamadas destinadas a ambas líneas.

Las llamadas realizadas serán facturadas en la línea que haya sido seleccionada previamente.

! En el transcurso de una llamada, Vd. puede ajustar el volumen con la tecla .

(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

4 MEMORIA DE LLAMADAS

Utilización y opciones disponibles

Para acceder a la memoria de llamadas, pulse la tecla ; en la pantalla se visualizarán los últimos números de llamadas precedidos por los símbolos siguientes:

- = Llamada recibida contestada.
- = Llamada recibida no contestada.
- = Llamadas realizadas.

Seleccione el número que desea con la tecla y luego pulse para realizar la llamada.

↑	Guardar núm.	Memorice en su directorio el número de teléfono seleccionado
	Modificar Núm.	Modifique el número de teléfono seleccionado
↓	Borrar Mem.	Suprima todos los números de la memoria de llamadas
↓	Volver	Vuelva a la pantalla anterior

! El número del llamante se visualiza cuando haya sido transmitido a la red (verifique la disponibilidad de este servicio con su operador).

Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla (pulsación prolongada).

5 MENÚ

Desde la pantalla inicial, pulse la tecla para acceder al Menú.



Elegir una función del MENÚ



Volver a la pantalla

Anterior: Pulse la tecla (pulsación corta).

Inicial: Pulse la tecla (pulsación prolongada).

Organización de las funciones

Para obtener mayor información sobre las funciones siguientes, consulte el capítulo correspondiente en esta guía.



Eventos:

Consulte su buzón de voz, las llamadas recibidas no contestadas, los mensajes no leídos, las informaciones descargadas en el terminal y las notificaciones WAP (1).



Directorio:

Consulte / cree registros y realice llamadas desde su directorio.



Mensajes:

Consulte, escriba y envíe mensajes cortos.



Mis opciones:

Personalice sus timbres, iconos, pantalla de encendido/apagado y pantalla inicial, sus números de llamada directa, su teclado, sus prefijos y la pantalla a color del menú del teléfono.



(1) Según el modelo de su teléfono, el idioma y la disponibilidad de este servicio con su operador.



Juego:

Acceda al juego propuesto.



Mi tribu:

Acceda a un sitio WAP de mensajería instantánea (1).



Alarmas:

Programa las alarmas de su teléfono (citas, cumpleaños, despertador).





Calculadora y conversor de monedas:

Efectúe conversiones de monedas (euros/divisas...) y operaciones básicas.



Ajustes:

Configure su teléfono (visualización, formato...) y utilice las funciones propuestas por su operador (seguridad, desvío de llamadas...).

Usted puede personalizar su MENÚ principal creando accesos directos. Por ejemplo, si desea que **“Sonidos”** encabece su Menú principal, seleccione esta opción y haga una pulsación prolongada en  para posicionarla en el primer lugar de su nueva lista. El icono  aparece después de la opción seleccionada.

Para anular, posicione sobre el acceso directo que desea anular y pulse la tecla  (pulsación prolongada).



(1) Según el modelo de su teléfono.

6 EVENTOS

Usted accede a todos los eventos ocurridos en su teléfono durante su ausencia y de los que no está al tanto.



Mensajes (Mensj.):

Acceda a los mensajes recibidos (véase página 37).



Llamadas recibidas no contestadas (Llam.):

Visualice los números de las personas que han tratado de comunicarse con Vd. sin encontrarle (véase página 25).



Buzón de voz (Vocal):

Consulte su buzón de voz para escuchar sus nuevos mensajes vocales (véase página 20).



Notificaciones (WAP) (1) :

Consulte las notificaciones WAP recibidas.



Informaciones descargadas (Info.):

Consulte las informaciones que ha descargado.





(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

7 DIRECTORIOS

7.1

Acceder a sus directorios

- Acceda a los directorios desde la pantalla inicial pulsando la tecla  hacia abajo.
- O en la opción MENÚ (véase página 26), pulse  y seleccione "Directorio".



Para buscar el nombre que le interesa

Su teléfono cuenta con 2 directorios: un directorio SIM  y un directorio producto (Móvil) .

Para facilitar la lectura, todos sus contactos se presentan en una lista común.

Dos iconos permiten diferenciar el directorio al que pertenece cada contacto:



Directorio SIM



Directorio teléfono (Móvil)

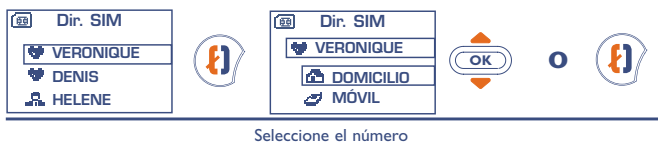
Buscar un nombre a partir de su letra inicial

Usted también puede buscar el nombre de su interlocutor pulsando la tecla asociada a la primera letra de su nombre.

Ejemplo: pulse dos veces la tecla para encontrar el primer nombre que empiece con la letra "B". Luego, busque el nombre que desea con la tecla . En algunos idiomas, y según el modo de entrada de texto, la búsqueda se efectúa mediante la opción "Buscar" (véase página 34).

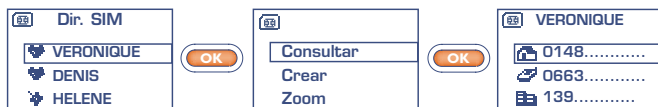
Llamar a su interlocutor desde el directorio

Usted tiene la posibilidad de asociar 3 números diferentes a un mismo nombre: Domicilio, Móvil, Oficina (véase página 32). Si desea llamar a un interlocutor que tenga varios números, primero seleccione el número adecuado en la lista.



Seleccione el número

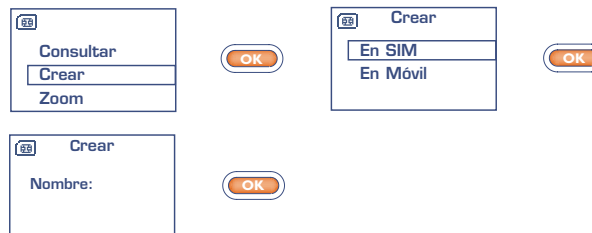
Consultar un número de teléfono



7.2 Crear un registro

Si sus directorios están vacíos, el mensaje "¡Directorio vacío!
¿Crear un registro?" se visualizará.

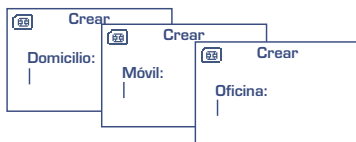
Desde la lista de nombres de sus directorios, pulse la tecla para crear un registro.



En un mismo directorio, cada nombre puede contener hasta 3 números: Domicilio, Móvil, Oficina.

Los registros creados en el directorio SIM pueden ser consultados a partir de otro teléfono.

Si utiliza su teléfono desde el extranjero, introduzca los números del directorio según el formato internacional "+" (véase página 19).









Pase de una opción a otra pulsando la tecla o .

Usted no está obligado a completar todas las informaciones; basta con introducir un número para cada nombre.

Puede guardar hasta 250 números de teléfono en su directorio móvil. La capacidad de su directorio SIM varía según el operador.

7.3 Guardar un registro en un grupo

Para diferenciar sus registros, puede clasificarlos en diferentes grupos llamados: Personal , Profesion. , Otro , Ningun.. Puede atribuir un timbre diferente a cada grupo. Esta clasificación le permitirá distinguir fácilmente una llamada profesional de una personal (1). Puede filtrar las llamadas recibidas por grupo (véase páginas 73, 74).

Los registros creados pueden visualizarse por orden alfabético, por grupo (Personal , Profesion. , Otro , Ningun.) o por tipo de directorio (SIM o Móvil) (véase página 32).

(1) A condición de que el número del llamante se visualice.

7.4 Opciones disponibles

A partir de la lista de los nombres de su directorio, pulse la tecla para acceder a las opciones siguientes:

- Consultar** Consulte el contenido de cada registro
- Crear** Cree un registro
- Zoom** Modifique el tamaño de los caracteres (1)
- Buscar** Busque un nombre en una lista (1) según el modo de entrada de texto
- Modificar** Modifique el contenido de un registro
- Visualizar** Visualice sus registros por:
 - Nombre
 - Grupo: personal, profesional, otro, ninguno
 - Directorio: SIM luego Móvil
- Borrar** Suprima el registro seleccionado
- Clasificar** Clasifique el registro seleccionado en el grupo adecuado
- Timbres** Asocie una melodía a un grupo

(1) Según el idioma.

Copiar Copie un registro de un directorio a otro

Copiar todo Copie todo el directorio en el otro

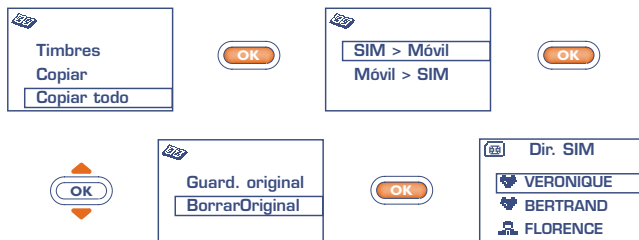
Memoria Verifique la memoria disponible de sus directorios

Volver Vuelva a la pantalla anterior

Copia de un directorio al otro

Usted puede copiar un registro o el contenido de un directorio a otro directorio.

Tiene la posibilidad de guardar o no el directorio o registro original.



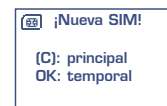
7.5 Asociar un timbre a un grupo

Usted puede asociar un timbre a un grupo de registros. De esta manera, al recibir una llamada de uno de sus contactos, el timbre corresponderá al del grupo asociado. Cada grupo tiene un icono diferente que permite reconocer el grupo al que pertenece su interlocutor (véase página 33).

7.6 Tarjeta SIM temporal

Cuando Vd. crea un registro, tiene la posibilidad de asociarle 3 números: Domicilio, Móvil, Oficina.



Si cambia de tarjeta SIM, un mensaje de información aparecerá al encender su teléfono. Usted tendrá que indicar si esa tarjeta será su nueva tarjeta SIM principal o si está siendo utilizada temporalmente:






- Al pulsar **(C)**: la tarjeta SIM que acaba de introducir será su tarjeta "principal" y podrá crear en sus registros hasta tres números (Domicilio, Móvil, Oficina). Si vuelve a introducir su tarjeta SIM antigua no encontrará las asociaciones de tres números a un mismo nombre.
- Al pulsar la tecla **OK**: la tarjeta SIM que acaba de introducir es considerada como "temporal". Por lo tanto, sólo podrá crear registros con un sólo número. Si vuelve a introducir su primera tarjeta SIM (llamada tarjeta principal), recuperará todas las asociaciones de tres números que en ella figuran.

8 MENSAJES (I)

8.1 Acceder a los mensajes

- Desde la pantalla inicial, haga una pulsación hacia arriba en la tecla  .
- O desde el MENÚ (véase página 26), pulse la tecla  y seleccione la opción “**Mensajes**”.

	No leídos	Lea los mensajes nuevos
	Leídos/Guar.	Consulte los mensajes leídos
	Escribir	Cree un nuevo mensaje
	Archivos	Ver los mensajes archivados en la memoria del teléfono
	BorrarMens	Borre sus mensajes por categoría
	Predefinid.	Complete un mensaje predefinido o cree sus propios mensajes predefinidos
	Zoom	Modifique el tamaño de los caracteres (2)
	Parámetros	Configure los parámetros del mensaje y el número del centro de servicios, si es que no se le propone automáticamente (sin este número, Vd. no puede enviar mensajes cortos)

! (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.


(2) Según el idioma.

8.2 Consultar los mensajes

Los mensajes se guardarán automáticamente en su directorio SIM, pero también puede guardarlos en la memoria de su teléfono seleccionando la opción “**Archivar**”.

Mensajes “No Leídos”

La llegada de un mensaje será indicada por un mensaje en la pantalla: “¿Leer mensajes?”, una señal acústica (1) y el icono .

El icono  desaparecerá en cuanto haya consultado todos los nuevos “**Eventos**” (mensajes, llamadas, etc.).


• Lectura inmediata

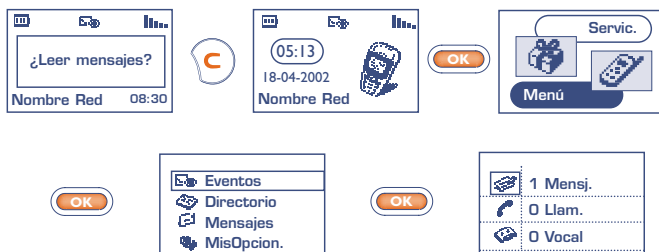
Si desea leer sus mensajes inmediatamente, pulse la tecla .




! (1) Para desactivar la señal acústica (véase página 50).

• Lectura posterior

Si, por el contrario, desea leer sus mensajes más tarde, pulse la tecla .



La capacidad de su tarjeta SIM depende de su operador. El icono  aparece cuando tiene demasiados mensajes almacenados en la memoria: borre algunos.

▲ Opciones disponibles

Al leer un mensaje, Vd. puede acceder a las opciones siguientes pulsando la tecla :

	Borrar	Borre el mensaje seleccionado
	Responder	Responda al mensaje recibido
	Reenviar (1)	Transmita el mensaje seleccionado después de haber modificado el destinatario o los parámetros
	Archivar	Guarde el mensaje de la tarjeta SIM en la memoria del teléfono
	Guardar núm.	Guarde en el directorio el número de origen o de destino
	Guardar Icono (2)	Guarde el icono en la lista de iconos
	Guardar Anim. (2)	Guarde la animación en la lista de animaciones
	Guardar Sonido (2)	Guarde el sonido en la lista de sonidos
	Guardar Mens. (1)	Guarde el mensaje como mensaje predefinido



- (1) Salvo los objetos (sonidos, imágenes) protegidos en la difusión.
- (2) Si el mensaje recibido contiene sonidos, imágenes, iconos, animaciones.

Parámetros

Actualice los parámetros siguientes:

CentroServicio: número del centro de servicio de su operador (puede proponerse automáticamente)

Centro E-mail (1): número de llamada para enviar un e-mail (puede proponerse automáticamente)

Formato: formato en el que el mensaje deberá ser enviado a su interlocutor (SMS, e-mail, fax...)

Validez: duración durante la cual la red debe volver a presentar el mensaje al destinatario en caso de fracaso

Acuse recibo: activación / desactivación de la petición de un acuse de recibo

Zoom

Modifique el tamaño de los caracteres (2)

Volver

Vuelva al mensaje en curso

Mensajes “Leídos/Guar.”

Se trata de mensajes recibidos leídos y mensajes escritos, enviados o no (todos los guardados en la tarjeta SIM).

Recibidos :


Todos los mensajes recibidos, leídos y almacenados.

Usted puede recibir mensajes cortos con iconos, animaciones, caras, sonidos y textos. Al recibir los mensajes, Vd. puede guardar los iconos, sonidos y animaciones para volver a utilizarlos.



- (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
- (2) Según el idioma.

Si un mensaje contiene varios iconos, sonidos o animaciones, seleccione el objeto con la tecla  y confirme con la tecla .

Usted puede volver a llamar al(os) número(s) inscrito(s) en un mensaje pulsando la tecla .

NoEnviados :

Todos los mensajes escritos, no enviados.

Enviados :

Todos los mensajes escritos, enviados y almacenados.

Si la función “**Acuse recibo**” está activada en “**Parámetros**”, los símbolos siguientes le indicarán el estado de sus mensajes:



Mensaje enviado, en espera de acuse de recibo.



Mensaje enviado con acuse de recibo recibido correctamente.





Fracaso del envío del mensaje (en este caso, deberá volver a enviar el mensaje).

Mensajes archivados

Estos mensajes pueden ser mensajes leídos o escritos que Ud. ha transferido de la memoria de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono. Puede guardar hasta 30 mensajes en la memoria de su teléfono.

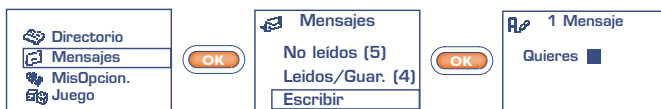
Los mensajes se clasifican en tres grupos: Recibidos, NoEnviados, Enviados.

8.3 Redactar un mensaje corto



- Desde la pantalla inicial pulse la tecla  hacia arriba.
- O desde el MENÚ (véase página 26), acceda a los mensajes presionando la tecla  y seleccionando la opción “Mensajes”.

Usted puede crear un mensaje o completar un mensaje guardado previamente.


Su mensaje puede contener texto únicamente o incluir iconos, sonidos y caras (véase página 47).



El tamaño del cursor le indicará si está en:

- modo predictivo  (sistema de ayuda para la entrada de texto, véase página 45) o
- modo normal .


Para pasar de un modo a otro, haga una pulsación prolongada en la tecla .

Según el modo de entrada de texto, usted puede acceder a las opciones siguientes durante la redacción de un mensaje pulsando la tecla .

! Las opciones subrayadas (véase página 44) aparecerán únicamente en modo predictivo.

Enviar a	Envíe el mensaje
Añadir icono	Añada iconos (válido únicamente para los iconos EMS no protegidos)
Añadir sonido	Añada sonidos (válido únicamente para los sonidos EMS no protegidos)
Añadir caras	Añada caras
Vista previa	Vista previa del mensaje
Salir	Para salir del mensaje activo y volver al menú de los mensajes
Guardar Mens.	Guarde el mensaje
Otras	<u>Acceda a la lista de palabras propuestas</u>
Añadir Palabra	<u>Añada una palabra al diccionario (según el idioma)</u>
Insertar núm.	<u>Inserte números</u>
Puntuación	Introduzca un elemento de puntuación
Modo Predictiv /Normal	Pase del modo normal al modo predictivo
Idioma	<u>Cambie el idioma del diccionario</u>
Volver	Vuelva a la pantalla anterior




8.4 Sistema de ayuda para la entrada de texto (1): Modo Predictiv.

Para facilitar la escritura de los mensajes, su teléfono dispone de un sistema de ayuda para la entrada de texto: en el modo predictivo (1) el cursor es el siguiente . Para escribir una palabra, basta con presionar una vez la tecla de cada una de las letras que forman dicha palabra.



Es probable que la letra que se visualice no sea la que Vd. pide: el sistema propone la palabra más corriente. **No tome en cuenta** las palabras propuestas al principio ya que la búsqueda se afina a medida que vaya insertando las letras.

Al terminar de escribir su palabra:


- Si la palabra propuesta le conviene:
Pulse la tecla  para confirmarla e inserte un espacio.
- Si la palabra propuesta no le conviene:
Pulse la tecla  para visualizar las otras palabras propuestas y confirme la palabra que desea pulsando la tecla .



(1) Según el idioma.

También puede utilizar las teclas siguientes:



Usted dispone de un diccionario en el que puede añadir (1), modificar o borrar palabras. Durante la redacción de un mensaje puede añadir una palabra pulsando la tecla  y seleccionando la opción “AñadirPalabra” (1).



(1) Según el idioma.

Iconos, sonidos, caras

Usted puede personalizar sus mensajes añadiendo iconos, sonidos o caras, para representar sus emociones:

	Irónico		Triste		Sonriente
	Confundido		Asombrado		Alegre
	Indiferente		Llorón		Enamorado
	Diabólico		Furioso		Risueño
	Escéptico		Pretencioso		Bromista

También puede introducir sus propias caras utilizando los caracteres alfabéticos (ejemplo: :-)).

Al redactar un mensaje, la inserción de un icono o de un sonido está representada por un símbolo (🗨️ o 🎵).

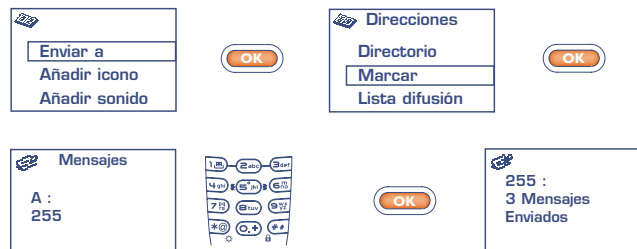
Si desea enriquecer su teléfono, puede descargar nuevos iconos y sonidos en Internet (véase página 56).

El destinatario del mensaje debe estar equipado con un teléfono móvil del estándar EMS compatible para poder visualizar los iconos y las caras, y escuchar los sonidos de su mensaje.

8.5 Enviar un mensaje (1)

Usted puede enviar un mensaje:

- A un contacto de sus directorios (véase página 30).
- Manualmente, introduciendo el número del destinatario.






- A varios destinatarios, utilizando una lista de difusión (elija la opción **“Lista difusión”**). Primero deberá crear esta lista.
- A una persona que tenga una dirección electrónica, siempre y cuando haya introducido el número del centro E-mail con la opción **“Parámetros”** (véase página 41).


(1) La redacción de un mensaje de más de 160 caracteres, así como la introducción de iconos, sonidos o caras pueden resultar en la facturación de varios mensajes. El número de estos mensajes le será notificado en la pantalla y un pitido será emitido en cada mensaje.

8.6 Borrar mensajes

Usted puede borrar varios mensajes con una sola operación seleccionando la opción **“BorrarMens”**.

Tendrá acceso a las opciones siguientes:








  	Todos	Borre todos los mensajes
	Enviados	Borre sólo los mensajes que haya enviado
	Recibidos	Borre sólo los mensajes que haya recibido y leído
	Antes...	Suprima sólo los mensajes (recibidos y enviados) anteriores a la fecha que haya indicado
	Archivos	Borre todos los mensajes archivados en la memoria del teléfono

! El icono  significa que la lista de mensajes está llena. Debe suprimir por lo menos uno para poder recibir nuevos mensajes.

9 MIS OPCIONES

Desde la pantalla inicial, pulse la tecla  para acceder al MENÚ.






Seleccione **“Mis opcion.”** y luego elija una de las opciones propuestas.

	<ul style="list-style-type: none">  Directorio  Mensajes  MisOpcion.  Juego 		<ul style="list-style-type: none">  MisOpcion. Sonidos Imágenes Color
--	---	---	--

9.1 Sonidos

A partir de la opción **“Sonidos”**, pulse la tecla  para acceder a las diferentes opciones.



<ul style="list-style-type: none">  MisOpcion. Sonidos Imágenes Color 		<ul style="list-style-type: none">  Sonidos Modo Timbres Descargar
--	---	---

  	Modo	Seleccione el modo (véase a continuación)
	Timbres	Pulse la tecla  para seleccionar un timbre que indique una llamada entrante
	Descargar (1)	Acceda a un sitio WAP de descarga de nuevas melodías
	Volumen	Ajuste el volumen de los tonos pulsando 
	Tono Mensj	Seleccione un tono para señalar la recepción de un mensaje corto
	Tono Encend.	Seleccione el tono que será emitido al encender el teléfono
	Tono Apaga.	Seleccione el tono que será emitido al apagar el teléfono
	Componer	Componga una melodía
Tono tecla	Active / Desactive el pitido emitido en cada pulsación corta / prolongada de una tecla	

! (1) Según el modelo de su teléfono. Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Modo

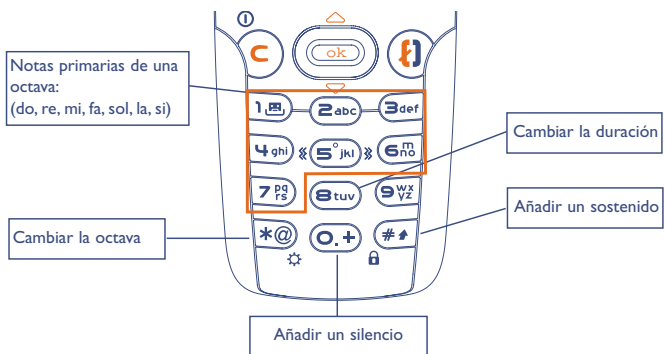
Usted puede seleccionar el modo entre los siguientes:

- Normal** Timbre normal (volumen progresivo).
- Vibrador** Desactivación de todas las señales acústicas (timbre, aviso de mensaje o cita, batería descargada) pero activación del vibrador. El icono  aparece en la pantalla inicial.
- Vibr.+melodía** Activación simultánea del vibrador y del timbre normal (volumen progresivo).
- Vibrador, Mel** Activación del vibrador seguido por el timbre normal.
- Vibra...melod.** Activación del vibrador seguida por una serie de pitidos y un timbre normal.
- Silencio** Desactivación de todas las señales acústicas y del vibrador. El icono  aparece entonces.

Componer

A partir de la opción “**Componer**”, Vd. puede componer sus propias melodías.

Para componer su melodía, utilice el teclado como se indica a continuación:

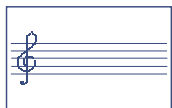


MisOpcion.

- Sonidos
- Imágenes
- Color

Sonidos

- Tono Encend.
- Tono Apaga.
- Componer



- Guardar
- Guardar&Salir
- 5 últ. notas

Opciones disponibles

Mientras está componiendo su melodía, acceda con la tecla **OK** a las opciones siguientes:

- Guardar** - Guarde su melodía
- Guardar&Salir** - Guarde su melodía y vuelva a la pantalla anterior
- 5 últ. notas** - Escuche las 5 últimas notas
- Escuchar todo** - Escuche toda la melodía
- Modificar Título** - Modifique el título de la melodía
- Instrumen.** - Seleccione un instrumento: piano, xilófono, órgano, guitarra, bajo, cuerdas
- Tempo** - Seleccione el tempo: alegre, andante, lento
- Borrar** - Suprima la melodía seleccionada
- Volver** - Vuelva a la pantalla anterior

Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla **C** (pulsación prolongada).

9.2 Imágenes



Pantalla inic.: aparece al encender su teléfono y / o cuando las funciones (llamadas, envío de mensajes cortos...) no están siendo utilizadas. Usted puede personalizar su pantalla con una imagen o una animación.

Encen./Apag: usted podrá entonces personalizar independientemente las pantallas de encendido o apagado de su teléfono con un mensaje de bienvenida, una animación o un icono.

Descargar: acceda a un sitio WAP (1) de descarga de imágenes (precio de una llamada local).

9.3 Pantalla a color

Seleccione el color del menú de su teléfono.



! (1) Según el modelo de su teléfono. Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

9.4 Info recibidas (1)

La descarga puede efectuarse desde su teléfono móvil (WAP), Internet o un servidor vocal. Una vez conectado a un sitio WAP o a un sitio Internet que ofrezca este servicio (1), seleccione el objeto que desea cargar y luego cargue. Después de terminar, recibirá un mensaje con el objeto seleccionado.



Los datos descargados aparecen luego en las listas respectivas (sonidos, iconos de inicio, iconos, caras, pantallas de encendido y apagado, mensajes predefinidos) (2).

- ! (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
- (2) Si la memoria de su teléfono está saturada, Vd. ha guardado demasiados iconos, sonidos, etc. y debe suprimir algunos.


9.5 Zoom (1)

Su teléfono le permite visualizar dos tamaños de caracteres (pequeños o grandes). Si desea ver más informaciones en la pantalla (WAP, Directorio, Mensajes, MENÚ), seleccione el “Zoom”.




9.6 Números

Mi número








Guarde su número de teléfono (si no está almacenado ya en su tarjeta SIM). Introduzca el número y confirme con .

Buzón de voz

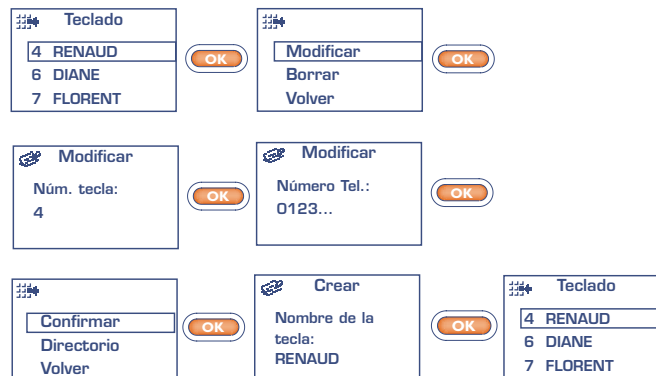
Modifique el número de llamada de su buzón de voz (introduzca el número y confirme con .

 (1) Según el modelo de su teléfono y el idioma.


Teclado

Números de llamada directa: una vez programados, estos números pueden ser marcados directamente desde la pantalla inicial con una pulsación prolongada de las teclas , , , , ,  y  (1).

Creación o modificación de las llamadas directas



Prefijo

Active / anule el prefijo que se insertará sistemáticamente delante del número de teléfono introducido en el momento de realizar la llamada (introduzca el prefijo y confirme con .

 (1) Según el modelo de su teléfono.

10 JUEGO (1)

El “Puzzle” es un juego de reflexión. Usted debe reconstruir la imagen inicial lo más rápido posible. Para conseguirlo, mueva las piezas del puzzle alrededor de la casilla vacía utilizando las teclas siguientes:

 pieza de arriba,

 pieza izquierda,

 pieza derecha,

 pieza de abajo.




(1) El juego integrado en el telefono One Touch 332 ha sido diseñado para un público de cualquier edad.

10.1 Acceder al juego

Desde el MENÚ, acceda el juego pulsando en la tecla  .




Se le proponen las opciones siguientes:

-  **Nuevo juego** Comience una nueva partida.
- Continuar** Continúe la partida empezada y guardada.
- Nivel** Seleccione el nivel de dificultad del juego.
- Mejor Result.** Visualice sus mejores puntuaciones.
- Ayuda** Visualice las reglas del juego.

10.2 Opciones disponibles

Durante la partida, utilice la tecla  para acceder a las opciones siguientes:

- 
- Guardar** Guarde el nivel alcanzado en la partida.
 - Ayuda** Visualice la reglas del juego.
 - Atrás** Vuelva a la partida en curso.
 - Salir** Deje la partida.

11


ALARMAS

Desde el MENÚ (véase página 26), acceda a las alarmas pulsando la tecla  .






11.1 Despertador

Programe la hora del despertador y confirme con  .

Al activar esta función, el icono  aparece en la pantalla inicial. En las “Opciones”, puede programar el despertador con una melodía. La alarma se activará esté el teléfono encendido o apagado; para desactivarla, pulse cualquier tecla.

11.2 Cita

Programe su cita (introduzca la fecha y la hora – confirme con  – introduzca el propósito de la cita – confirme con ) y su periodicidad (diaria, única, semanal).

Al programar una cita, el icono  aparece. Usted puede programar hasta cinco citas. La alarma se activará esté el teléfono encendido o apagado; para desactivarla, pulse cualquier tecla.

Usted puede modificar o borrar la cita, así como programar el envío de un mensaje corto (con iconos y/o melodía) a la hora de la cita.

11.3 Cumpleaños

El modo de programación de un cumpleaños es idéntico al de una cita, pero su periodicidad es anual. Usted puede programar hasta cinco fechas de cumpleaños.



11.4 Opciones

Al programar una alarma, se puede activar la función “ConRepetición” (snooze). La repetición se activará en intervalos regulares de diez minutos después del primer timbre.

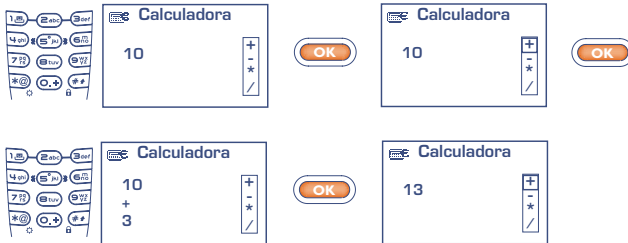
12



CALCULADORA / CONVERSION

Desde la pantalla inicial, Vd. puede acceder al convertor de monedas y a la calculadora de dos maneras distintas:

- Introduzca una cifra directamente por el teclado y pulse la tecla  y seleccione la opción **“Calculadora”** o **“Convertor”**.
- Pulse la tecla  desde el Menú y seleccione la opción **“Calc./Conv.”**.

12.1 Calculadora

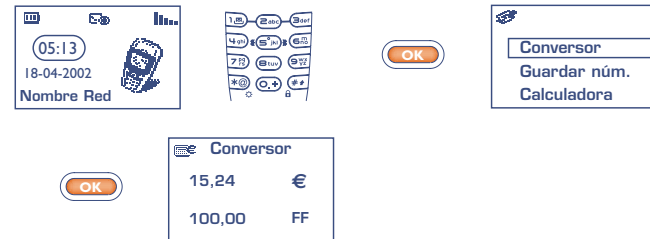


Para introducir los decimales (“.”), utilice la tecla  (pulsación prolongada). Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla  (pulsación prolongada).


12.2 Convertor

Gracias al convertor de monedas, Vd. puede realizar una:

- ▲ **Conversión rápida en Euro** (para la zona Euro únicamente) desde la pantalla inicial (1):



- ▲ **Conversión de una cantidad de dinero**


En el menú **“Convertor”** seleccione el tipo de conversión (**“Euro”** (2) o **“Moned./Moned.”**), introduzca el importe y pulse la tecla  para ver el resultado.






- (1) El convertor de monedas toma en cuenta los tipos de conversión definitivos del EURO (€), fijados el 31/12/1998, y utilizados según las reglas oficiales de conversión.
- (2) Según el modelo de su teléfono.


Modificar las monedas a convertir

Desde “**Conversor**” seleccione la opción “**Moneda**” para visualizar la lista de monedas.

A partir de esta tabla, para elegir las monedas que desea convertir, pulse la tecla  para acceder a las opciones siguientes:

	Confirmar	Seleccione la moneda
	Añadir	Añada una nueva moneda (que podrá ser modificada posteriormente)
	Volver	Vuelva a la pantalla anterior

! Primero seleccione (o cree) la primera moneda, repita el mismo procedimiento para la segunda y luego introduzca el tipo de cambio entre estas dos monedas.

Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla  (pulsación prolongada).

13 AJUSTES

Desde el MENÚ (véase página 26), acceda a la opción “**Ajustes**” pulsando la tecla .



13.1 Servicios

Seguridad

Código PIN (1) Código de protección de su tarjeta SIM, pedido cada vez que se enciende el teléfono cuando está activado el código.

Activar / Desactivar Activación / desactivación de este código.

Modificar Actualización del código (de 4 a 8 dígitos).

Código PIN2 (1) Código de protección de ciertas funciones de la tarjeta SIM (Factura/Coste/FDN...) pedido cuando se las utiliza y cuando el código está activado.

Modificar Actualización del código (de 4 a 8 dígitos).

! (1) Contacte con su operador si es necesario.

Código Red (1) Cambio de la contraseña solicitada para las opciones **“Lla.prohibid.”** relacionadas con la red (véase página 73).

Códig. MENÚ Código de protección de algunas opciones del MENÚ (Servicios, Ajustes, Idioma) pedido cuando se las utiliza y cuando el código está activado.

Activar / Desactivar Activación / desactivación de este código.

Modificar Actualización del código (de 4 a 8 dígitos).

CódigoTel. Código de protección de su teléfono, pedido cada vez que se enciende el teléfono, cuando este código está activado.

Activar / Desactivar Activación / desactivación de este código.

Modificar Actualización del código (de 4 a 8 dígitos).


Cambiar SIM Definición de la tarjeta SIM como SIM principal (véase página 36).

Facturación

Duración Gestión de la duración de la llamada.

Última Llam. Duración de la última llamada.


Durac. dispo. Crédito de tiempo que le queda con respecto al tiempo disponible indicado en **“Durac. máx.”** (dado a título indicativo).

 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Durac. total Duración total de las llamadas realizadas.

Durac. máx. Duración máxima del abono (introducir la duración, confirmar con la tecla ).

Puesta 0 Puesta a cero (inmediata o periódica) de la duración total de las llamadas realizadas.


Bip duración Activación / desactivación del pitido emitido en el transcurso de la llamada con una frecuencia que debe determinar (introducir la frecuencia – confirmar con la tecla ).

Coste (1) Gestión del coste de las llamadas facturadas.


Última Llam. Coste de la última llamada facturada.


Crédito Crédito disponible respecto al importe de **“Fijar crédito”**.

Coste total Coste total de todas las llamadas facturadas.



Fijar crédito Crédito máximo autorizado; por encima de la cantidad fijada, se impiden todas las llamadas facturables (introducir el crédito – confirmar con la tecla ).


Puesta 0 Puesta a cero del coste de las llamadas facturadas.

Valor unidad Coste de una unidad telefónica en la moneda de su elección (elegir la opción **“¿Otra?”** para seleccionar otra moneda). Utilice la tecla  para introducir un decimal.

 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Desvíos de llamadas (1)

 Todas	Desvío sistemático de todas sus llamadas. El icono  aparece entonces.
Condicional	Cuando su línea está ocupada, cuando no contesta o está fuera de la red.
Si ocupado	Únicamente si su línea está ocupada.
NoRespon.	Únicamente si no contesta.
Fuera Red	Únicamente si se encuentra fuera de la cobertura de la red.
Datos	Desvío de sus llamadas de recepción de datos hacia el número indicado.
Fax	Desvío de sus llamadas de recepción de fax hacia el número indicado.
Activados	Lista de los desvíos activados en este teléfono.
Anular todos	Anulación de todos los desvíos activados.

 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Llamadas

Llam.Esper. (1)	Activar/desactivar la señal acústica al recibir una segunda llamada cuando Vd. ya está en comunicación.
Anonimato CLIR (1)	Activación/desactivación de la opción para que sus llamadas queden anónimas (su número no será transmitido por la red a sus interlocutores).
¿Llamante? CLIP (1)	Activación/desactivación de la presentación del número de su interlocutor (o su nombre si lo identifica el directorio) en cada llamada.
Rellam.Auto (2)	<p>Activar / Desactivar</p> <p>Activación/desactivación de la rellamada automática a su interlocutor cuando la llamada no ha sido contestada.</p>
Núm. prohib.	Listado de números que no han respondido a la rellamada automática (después de 10 intentos sin éxito).
Puesta 0	Puesta a cero de la lista negra.
Rell.auto Red (1)	Rellamada automática por la red de los números ocupados.

 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

(2) Según el modelo de su teléfono.

Prohibiciones de Llamadas

Salientes Activación/desactivación de la prohibición de llamar. Esta opción se aplica a los casos siguientes:

 **Exc. dir.** Se prohíbe llamar a número(s) que no esté(n) registrado(s) en sus directorios.

 **Todas (1)** Se prohíbe realizar cualquier llamada.

**Interna-
cional (1)** Se prohíbe realizar llamadas internacionales.

**Excepto ->
País (1)** Se prohíbe realizar llamadas a otro país que no sea el país de abono.


**Excep.
FDN (1)** Se prohíbe llamar a número(s) que no pertenezca(n) al directorio FDN (contenido en la tarjeta SIM).

**Activar /
Desactivar** Se prohíbe llamar a números que no hayan sido almacenados en el directorio fijo FDN.

Modificar Si la opción **“Excep. FDN”** ha sido activada, después de introducir el código PIN2, Vd. podrá actualizar el directorio fijo “FDN” (actualización del directorio “FDN” con la tecla ).

Consultar Consultar la lista de números FDN.


 **Exc.** “perso.” Se prohíbe llamar a números que no estén almacenados en el grupo **“Personal”**.

 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

 **Excp.** “prof.” Se prohíbe llamar a números que no estén almacenados en el grupo **“Profesion.”**.


 **Exc.** “otro” Se prohíbe llamar a números que no estén almacenados en el grupo **“Otro”**.


Llam. entr. Activación/desactivación de la prohibición de recibir llamadas. Esta opción se aplica en los casos siguientes:


 **Except.** dir. Se prohíbe recibir todas las llamadas que no correspondan a uno de los números registrados en sus directorios.

 **Todas (1)** Se prohíbe recibir todas las llamadas entrantes.


**Si fuera
país (1)** Se prohíbe recibir las llamadas si Vd. se encuentra en el extranjero.

 **Exc.** “perso.” Se prohíbe recibir las llamadas cuyos números no estén almacenados en el grupo **“Personal”**.

 **Exc.** “prof.” Se prohíbe recibir las llamadas cuyos números no estén almacenados en el grupo **“Profesion.”**.

 **Exc.** “otro” Se prohíbe recibir las llamadas cuyos números no estén almacenados en el grupo **“Otro”**.

Activados Lista de las prohibiciones activadas en este teléfono.

 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Redes

DifMensajes (1) Mensajes difundidos por la red (meteorología, tráfico...) que se visualizan automáticamente en la pantalla inicial. Usted puede ver el último mensaje difundido en **“Menú / Mensajes / Última ListaDif”**.


- ListaDifusión Lista de los códigos de mensajes a visualizar.
- Recepción Según la opción elegida, el teléfono visualiza los mensajes difundidos por la red.
- Completa El teléfono recibe mensajes de manera permanente y los visualiza según su opción **“ListaDifusión”**.
- Limitada El teléfono recibe con intermitencia los mensajes y los visualiza según su opción **“ListaDifusión”**.
- Ningun. El teléfono no recibe ningún mensaje.


Búsqueda Búsqueda de una red de conexión.

Disponibles Lista de redes disponibles en su entorno radio.

Modo Según la opción elegida, el modo de búsqueda de una red puede ser:

- Automático El teléfono se conecta primero a la última red utilizada.
- Manual El teléfono se conecta a la red pedida por el usuario (desde una lista).

 (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Preferidas Lista de redes prioritarias a las que desea conectarse (actualización de la lista presionando la tecla ).

Prohibidas Lista de redes prohibidas (actualización de esta lista presionando la tecla ).

WAP

Acceso directo


Acceso perfiles (véase página 84)

13.2 Reloj

Fecha/Hora Puesta en hora de su teléfono.


Formato Formato de visualización de la fecha.

13.3 Idiomas (1)

Idiomas de visualización de los mensajes (seleccione con la tecla ). La opción **“Automático”** selecciona el idioma correspondiente a su tarjeta SIM (si este idioma está disponible en el teléfono).

13.4 Diccionario (2)

Tiene a su disposición un diccionario en el cual puede añadir sus palabras personales a las que utiliza el sistema de entrada de texto.



 (1) Según el modelo de su teléfono.
(2) Según el modelo de su teléfono y el idioma.

Usted puede añadir, modificar o borrar palabras en su diccionario utilizando las opciones de la tecla .

13.5 Modo de entrada de texto

Acceso a los diferentes modos de entrada de texto (1).

13.6 Pantalla

Luz Intensidad de la luz (ajustar con la tecla ); Se recomienda la intensidad mínima para ahorrar la batería. No obstante, puede utilizar la tecla  (pulsación larga) para encender la luz.

Contraste Contraste de la pantalla (ajustar con .

13.7 Descolgado

Descolgado Le permite seleccionar la manera de descolgar una llamada.

Automático Descolgado automático (sin pulsación de tecla) después de 2 timbres (opción posible sólo cuando el teléfono está conectado a un accesorio audio).




(1) Según el idioma.

Tecla =  Después de presionar la tecla .

CualquierTecl Después de presionar cualquier tecla (1 a #).

13.8 Desconexión automática

Descon. auto Al activar esta opción, el teléfono se apaga automáticamente si no se utiliza (ninguna pulsación de tecla ni llamada, ningún mensaje recibido) durante un tiempo determinado (introduzca este tiempo – confirme con la tecla .

13.9 Doble línea

Esta función le permite pasar de la línea 1 a la línea 2 (1) (véase página 24).

13.10 Teclado bloqueado

Teclado Bloq. Al activar esta opción, el teclado se bloquea automáticamente (en caso de no utilizar el teléfono durante cierto tiempo).





(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

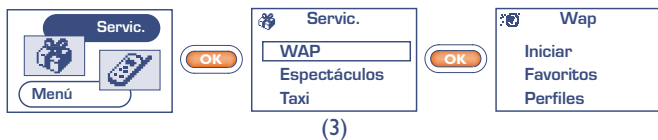
14 WAP (1)

14.1 Acceder a los servicios WAP (2)

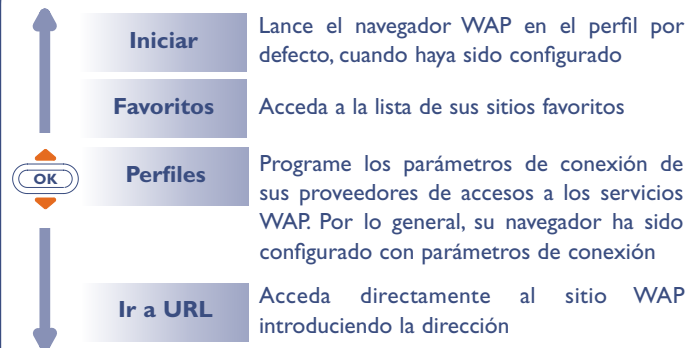
El WAP (Wireless Application Protocol) es un servicio que le permite acceder a las informaciones tales como las condiciones meteorológicas, el curso de la bolsa o el tráfico, etc.

Desde la pantalla inicial, acceda a los servicios WAP ya sea:

- Pulsando la tecla  (pulsación prolongada) (2)
- Pulsando la tecla  y seleccionando la opción **“Servic.”**






- ! (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
- (2) Según el modelo de su teléfono o el idioma.
- (3) Esta pantalla aparece según el operador que se utilice (véase página 83, 84 para cambiar de modo).



14.2 Opciones disponibles (1)

Al consultar una página WAP, Vd. puede acceder a ciertas opciones pulsando ya sea:

- la tecla  (pulsación prolongada)
- la tecla  (pulsación corta)

- ! (1) Según el modelo de su teléfono.
En cualquier momento de la navegación, Vd. puede salir del modo WAP haciendo una pulsación prolongada en la tecla .

...	Opciones específicas a la página consultada
Home Page	Vuelva directamente a su página de inicio
Intro. dirección	Acceda directamente a un sitio introduciendo su dirección
Marcar Favorit.	Añada un sitio a sus favoritos
Favoritos	Acceda a sus sitios favoritos (marcas)
OK	Ver URL Visualice la dirección del sitio en el que se encuentra (1)
	Estad. Conexión Visualice la banda de informaciones de su sesión Internet (1)
	Alarmas Visualice la lista de sus alarmas (2)
	Zoom Modifique el tamaño de los caracteres (3)
	Salir WAP Termine la consulta de los servicios Internet y vuelva a la pantalla inicial
	Volver Vuelva a la pantalla anterior

- ! (1) Según el modelo de su teléfono.
- (2) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
- (3) Según el idioma.

14.3 Configurar el acceso (1)

Desde de la lista de perfiles, seleccione un perfil y acceda a las opciones siguientes pulsando la tecla **OK**.

OK	Iniciar Lance el WAP, incluso si el perfil no se selecciona automáticamente
	Activar Seleccione un perfil por defecto y vuelva a la lista de perfiles (2)
	Crear Cree un nuevo perfil (3)
	Modificar Modifique los parámetros de un perfil (2)
	Borrar Suprima un perfil que haya creado (2)
	Volver Vuelva a la pantalla anterior

- ! (1) Introduzca las informaciones comunicadas por su operador.
- (2) Según el tipo de perfil.
- (3) Según el modelo de su teléfono.

Para crear un nuevo perfil, deberá introducir obligatoriamente los parámetros siguientes (1):

- Nombre perfil
- Homepage
- Dirección Perfil
- Seguridad: Normal (puerto 9201) / Seguro (puerto 9203)
- Login GSM (Nom.Usuar)
- Contraseña GSM
- Número de acceso
- Tipo de acceso (Digital/Analógico)
- Luego seleccione la opción "**Confirmar**"



(1) Según el tipo de perfil.

14.4 Lanzar WAP (1)

Al seleccionar **Ajustes/Servic./WAP**, Vd. puede acceder a un menú que le permite modificar los parámetros de lanzamiento de su navegador:

- **Acceso "Directo"**: Al seleccionar Servic./WAP desde la pantalla inicial, Vd. accede automáticamente a su Homepage WAP.
- **Acceso "Perfiles"**: Al seleccionar Servic./WAP desde la pantalla inicial, Vd. accede a la pantalla siguiente:



(1) Introduzca las informaciones comunicadas por su operador.

15

GARANTÍA

Le felicitamos por haber elegido este teléfono y deseamos que quede satisfecho con su elección.

Independientemente de la garantía legal que le beneficia a Vd., este teléfono y sus accesorios están garantizados ante cualquier defecto de fabricación durante un (1) año, a partir de la fecha de compra que figura en su factura, a excepción de las baterías cuya garantía es de seis (6) meses. Sin embargo, si la garantía en vigor en su país supera un (1) año, ésta no se verá afectada por la presente garantía del fabricante.

A título de la presente garantía, debe usted comunicar, sin el menor retraso, a su vendedor (o a cualquier centro técnico de mantenimiento, cuya lista figura en el sitio Web www.alcatel.es) todos los fallos constatados y presentarle el certificado de garantía debidamente cumplimentado y/o la factura de compra donde se indique claramente: Nombre, Modelo, Imei, fecha y vendedor.

Alcatel, a su discreción, decidirá en pleno derecho reemplazar, o reparar según los casos, todo o parte del material declarado defectuoso y la presente garantía cubrirá los gastos de piezas y de mano de obra con exclusión de cualquier otro coste. La reparación o el reemplazo podrán ser realizados con unidades reacondicionadas y cuyo funcionamiento sea equivalente al de un producto nuevo.

Las intervenciones realizadas a título de la presente garantía, no interrumpen ni prolongan la duración de ésta bajo ningún concepto.

La presente garantía no se aplica a los deterioros o daños ocasionados por:

- 1) el incumplimiento de las instrucciones de uso o de instalación,
- 2) el incumplimiento de las normas técnicas y de seguridad en vigor en la zona geográfica de utilización,
- 3) el mantenimiento equivocado de las fuentes de energía y de instalación eléctrica general,
- 4) los accidentes o las consecuencias del robo del vehículo en el que se encuentra el móvil, actos de vandalismo, golpes, caídas, mal uso, rayos, incendios, humedad, corrosión, infiltración de líquidos o intemperies,
- 5) la asociación o la integración del material en equipos no suministrados o recomendados por Alcatel, salvo acuerdo escrito,
- 6) la intervención, modificación, aperturas del producto o reparaciones realizadas por personas no autorizadas por Alcatel o el centro de mantenimiento autorizado,
- 7) la utilización del material con una finalidad diferente de aquella para la que fue fabricado,
- 8) el desgaste normal,
- 9) el mal funcionamiento ocasionado por elementos exteriores (ejemplo: perturbaciones eléctricas producidas por otros equipos, variaciones de tensión de la corriente eléctrica y/o de las líneas telefónicas).
- 10) las modificaciones o adaptaciones realizadas en el material, aunque sean obligatorias, debido a la evolución de la reglamentación, que el software del producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular,
- 11) Alcatel se reserva el derecho de realizar actualizaciones en los productos sin que por ello esté obligado a realizarlas en los

productos ya vendidos o sean causa de devolución de los mismos.

12) los fallos de conexión provocados por una mala propagación o causados por la ausencia de recubrimiento de la cobertura de los relés de radio.

Los teléfonos o accesorios cuyas marcas y números de serie hayan sido retirados o modificados, así como los teléfonos que tengan una etiqueta despegada o deteriorada, se excluirán de la presente garantía.

Las disposiciones descritas anteriormente constituyen el único recurso que pueda ser ejercido ante el fabricante en caso de defectos del teléfono o del accesorio; la presente garantía excluye cualquier otra garantía explícita o implícita a excepción de la garantía legal en vigor en el país del usuario.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo:
 Nombre:.....
 Número de IMEI:.....
 Fecha de compra:
 Sello y firma del vendedor:

Para beneficiarse de la garantía de este equipo, es necesario presentar este documento debidamente cumplimentado.



En el caso de que se pruebe que la reparación llevada a cabo no es satisfactoria y los defectos detectados son evidentes de nuevo en un periodo no mayor de 3 meses, usted tendrá el derecho de reclamar la sustitución de los equipos por otros de idénticas características o la devolución del precio originalmente pagado.

Regístrese en www.alcatel.es para obtener el máximo de su garantía.

16

TABLA DE CARACTERES

Para introducir una palabra, pulse sucesivamente la tecla que corresponda a la letra deseada hasta que ésta aparezca.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	↵	1	-	,	'	"	:	;	?	¿	!	i
	A	B	C	2	À	Ä	Æ	ç				
	D	E	F	3	É	Δ	Φ					
	G	H	I	4	Γ							
	J	K	L	5	Δ							
	M	N	O	6	Ñ	Ø	Ö	Ω				
	P	Q	R	S	7	Β	Π	Σ				
	T	U	V	8	ü	ø						
	W	X	Y	Z	9	Ξ	Ψ					
	+	0	*	-	#	/	%	()	<	>	
	*	=	@	\	~	€	\$	£	¥	&	\$	
	#											

↵ : espacio.

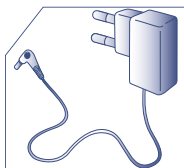
Al hacer una pulsación corta en la tecla la barra de símbolos se visualice y el cursor se posiciona por defecto sobre el “*”. La tecla le permite desplazarse de izquierda a derecha.

	Arriba ←				→ Abajo				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	@	;	:	,	.	!	?	()
B	'	i	¿	+	=	-	*	<	>
C	\	~	"	□	#	\$		¥	£
D	\$	€uro	£	%	&	-	/		

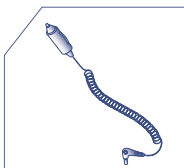
17

ACCESORIOS (I)

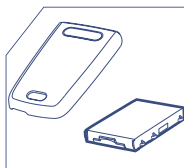
La última generación de teléfonos móviles Alcatel ofrece una amplia gama de accesorios:



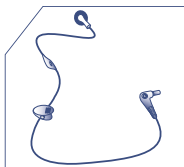
Cargador de viaje
C 57



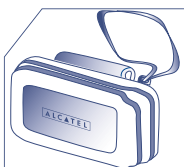
Cargador para
encendedor de vehículo
C 56



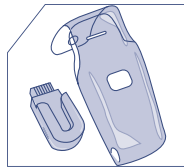
Batería
B 58



Manos libres portátil
M 13



Funda
HC 26



Funda transparente
HC 30

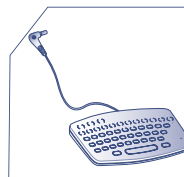


(I) Según el modelo de su teléfono y la disponibilidad.

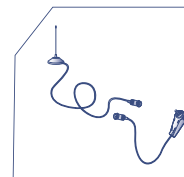
Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y de de oficina y diseñados sólo para este uso.



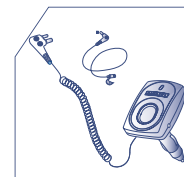
Sólo utilice baterías, cargadores y accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono móvil.



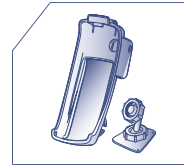
Teclado
KB 1



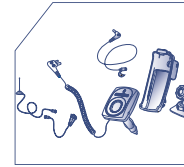
Kit de antena
A 3



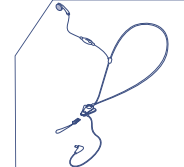
Kit básico para vehículo
MP 79



SopORTE básico para
vehículo
MP 85



Kit manos libres
"Instálolo Vd. mismo"
para vehículo
MP 86




Manos libres funcional
M 16

18 PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Antes de contactar con el Servicio de Atención al Cliente, le aconsejamos verifique los puntos siguientes:

Mi teléfono no se enciende

- Pulse la tecla  durante por lo menos 2 segundos
- Verifique la carga de su batería

El icono <<<>>> aparece: mi teléfono no está conectado a la red

- Intente ver si su teléfono móvil capta la red desde otro lugar (en los edificios, acercarse de una ventana)
- Verifique la cobertura de la red con su operador
- Verifique la validez de su tarjeta SIM con su operador

Error de la tarjeta SIM

- Verifique que la tarjeta SIM está colocada correctamente.
- Verifique con su operador si su tarjeta SIM es compatible con la potencia 3V ya que las antiguas tarjetas SIM de 5V no pueden ser utilizadas

Imposible realizar o recibir llamadas

- Verifique que su teléfono móvil está conectado a una red
- Verifique su abono con su operador (crédito, validez de la tarjeta SIM)

No puedo crear registros en mi directorio

- Verifique que el directorio no esté lleno, suprima algunos registros

No puedo acceder a mi buzón de voz

- Verifique que el número del buzón de su operador está registrado en **“Números”**.

No puedo enviar mensajes cortos

- Verifique con su operador el número del centro de servicios
- Es probable que su destinatario no tenga un teléfono compatible con el tipo de envío (estándar EMS para el envío de iconos, sonidos, etc.)
- Verifique que su memoria de mensajes cortos no esté llena

El icono (sobre negro) aparece en mi pantalla inicial

- Ha guardado muchos mensajes en la memoria de su tarjeta SIM. Suprima algunos.

He introducido 3 códigos PIN incorrectos

- Contacte con su operador para obtener el código PUK de desbloqueo.

El icono  siempre está activado

- Vaya a **Menú/Eventos** y consulte todos los eventos

Ya no puedo guardar mis nuevos objetos descargados

- Borre sus recordatorios vocales o antiguos objetos descargados en **“Menú/MisOpcion./Info.Recibidas”**

He conectado el cargador, pero - el indicador de carga no se visualiza.”

- El indicador de carga puede tardar unos minutos para iniciar si la batería está demasiado descargada. Espere unos minutos, el teléfono empezará su carga normalmente.

- el indicador de carga se visualiza sin animarse.”

- Retire la batería del teléfono y vuelva a insertarla, el teléfono empezará su carga normalmente.

Notas: